

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (SDS)

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA COMPAÑÍA

**Nombre del producto:** Recubrimiento Blanco DeVilbiss para Muros de Cabinas  
**Número de parte:** DeVilbiss Automotive Refinishing Parte No. 803668  
**Descripción del producto:** Recubrimiento blanco removible para muros de cabinas  
**SDS #:** SDS-171 versión#: 1.4 Revisión 19-6-2015 (19 de junio, 2015)  
**Fórmula química:** Ver Sección 3.  
**Número CAS:** Ver Sección 3.  
**Código de artículo:** No disponible.  
**Uso general:** Líquido de enmascarillado rociable, pero fácilmente removible para proteger superficies del rocío de pintura, suciedad y otros contaminantes indeseados.

**Usos identificados pertinentes de la sustancia o mezcla y usos no recomendados:**  
No aplicable.

**Información de la compañía:**  
 DeVilbiss Automotive Refinishing  
 11360 S. Airfield Rd.  
 Swanton, Ohio 43558  
 Teléfono de Servicio a Clientes: 1-800-445-3988

**Número telefónico de emergencia - CHEMTREC (24 HORAS): 1-800-424-9300**

## 2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

**Estados Unidos** De acuerdo con OSHA 29 CFR 1910.1200 HCS

**Elementos de la etiqueta**  
**Palabra de señal:** Advertencia  
**Pictogramas de riesgo:** No se requieren pictogramas.  
**Declaraciones de riesgo:** H316 – Causa irritación moderada en la piel  
 H320 - Causa irritación en los ojos.

**Declaraciones precautorias**  
**Prevención:** P261 – Evitar respirar el polvo/vapor/gas/niebla/rocío. – P261  
 P280 – Usar guantes protectores/ropa protectora/protección para los ojos/  
 protección facial  
**Resolución:** P302 + P352 – SI HAY CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y  
 jabón.  
 P333 + P313 – Si ocurre irritación o erupción en la piel: Obtener consejo/atención  
 médica.  
 P305 + P351 + P338 – SI HAY CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague  
 cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retire los lentes de contacto, si  
 están presentes y es fácil retirarlos. Continúe enjuagando.  
 P337 + P313 – Si persiste la irritación de los ojos: Obtener consejo/atención  
 médica.  
 P363 – Lave la ropa contaminada antes de usarla otra vez.  
**Almacenamiento/Desecho:** P233 – Mantenga el contenedor cerrado herméticamente.  
 P501 – Deseche el contenido/contenedor de acuerdo con las regulaciones  
 locales/regionales/nacionales aplicables.

**Canadá** De acuerdo con WHMIS

**WHMIS:** Este producto está regulado como material peligroso por las Regulaciones Canadienses de Productos Controlados y es un producto controlado de acuerdo con el Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Sitio de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés).

**Otra información**

**Dióxido de titanio:** IARC: Grupo 2B: Posiblemente carcinógeno para los humanos. Aunque la IARC ha clasificado al dióxido de titanio como posiblemente carcinógeno para los humanos (2B), su resumen concluye: “No se piensa que ocurra un exposición significativa a partículas primarias de dióxido de titanio durante el uso de productos en los que el dióxido de titanio está ligado a otros materiales, como en las pinturas.” (Monografías de la IARC Volumen 93, p. 210)

La OSHA no regula el dióxido de titanio como carcinógeno. No obstante, de acuerdo con 29CFR 1910.1200, la SDS debe transmitir el hecho de que el dióxido de titanio es un carcinógeno potencial para las ratas.

NOTA: Los procedimientos normales de aplicación, uso y remoción de este producto no representan riesgo en cuanto a la liberación de polvo respirable de dióxido de titanio, pero el esmerilado o lijado de películas secas de este producto pueden producir algo de dióxido de titanio respirable.

**3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE INGREDIENTES**

Nombre	% por peso	CAS #
Agua	50-60	7732-18-5
Polímeros y compuestos patrimoniales*	25-45*	No disponible
Trietilenglicol bis (2-etil hexanoato)	4-8	94-28-0
Dióxido de titanio	4-8	13463-67-7

\* El porcentaje exacto de esta composición ha sido reservado como secreto industrial.

**4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS**

**Descripción de las medidas de primeros auxilios**

**Inhalación:** Llevar a la persona al aire libre. Si no se siente bien obtenga atención médica.  
**Contacto con la piel:** Lavar con agua y jabón. Si aparecen signos/síntomas obtenga atención médica.  
**Contacto con los ojos:** Enjuagar con agua. Si aparecen signos/síntomas obtenga atención médica.  
**Ingestión:** Enjuagar la boca. Si no se siente bien obtenga atención médica.

**Síntomas y efectos más importantes, tanto agudos como retardados:** Ver la sección 11 – Información Toxicológica.

**Indicación de cualquier atención médica inmediata y tratamiento especial requeridos:** No aplicable.

## 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIO

### Medios de extinción adecuados

**En caso de incendio:** Use un agente contra incendio adecuado para material combustible ordinario, como agua o espuma para extinguir el fuego.

### Riesgos especiales derivados de la sustancia o la mezcla

Los contenedores cerrados expuestos al calor del fuego pueden crear presión y explotar. La película seca del recubrimiento se quemará cuando esté libre del sustrato.

### Productos peligrosos secundarios o por descomposición

Monóxido de carbono	Durante la combustión
Dióxido de carbono	Durante la combustión
Butrialdehído	Durante la combustión
Ácido butírico	Durante la combustión
Acroleína	Durante la combustión
Crotonaldehído	Durante la combustión
Ácido fórmico	Durante la combustión

### Acciones protectoras especiales para los bomberos

El agua puede no extinguir el fuego de manera efectiva; sin embargo, debe usarse para mantener frescos los contenedores y superficies expuestos al fuego y prevenir la ruptura explosiva.

### Clasificaciones NFPA:

Salud: 1  
 Inflamabilidad: 0  
 Inestabilidad: 0  
 Riesgos especiales = Ninguno



## 6. MEDIDAS PARA DERRAME ACCIDENTAL

### Precauciones personales, equipo protector y procedimientos de emergencia

Ventilar el área con aire fresco. Para un derrame grande o derrames en espacios confinados, proporcione ventilación mecánica para dispersar o expulsar los vapores, de acuerdo con las buenas prácticas de higiene industrial.

### Precauciones medioambientales

Evite la liberación en el medio ambiente. Para derrames grandes, cubra los drenajes y construya diques para evitar la entrada en sistemas de drenaje o cuerpos de agua.

### Métodos y material para contención y limpieza

Contener el derrame. Trabajar desde los bordes del derrame hacia dentro y cubrir con material absorbente inorgánico disponible comercialmente. Mezcle suficiente material absorbente hasta que se vea seco. Utilice una pala para meter tanto del material como sea posible en un contenedor adecuado. Selle el contenedor y deseche tan pronto como sea posible. Limpie el residuo con agua y detergente.

## 7. MANEJO Y ALMACENAMIENTO

### Precauciones para manejo seguro

Para uso industrial exclusivamente. Evite el contacto con la piel y los ojos. Lávese bien después del manejo. Use con ventilación adecuada y evite respirar los vapores o el rocío de este producto. Lave la ropa contaminada antes de usarla otra vez.

### Condiciones para almacenamiento seguro, incluyendo cualesquier incompatibilidades

Mantenga los contenedores cerrados y en un área fresca y bien ventilada. Proteger de la luz solar. Almacenar lejos del calor. Almacenar lejos de ácidos y oxidantes. El material es estable en la congelación y descongelación, pero la mejor práctica para cualquier recubrimiento con base de agua es proteger de la congelación siempre que sea posible.

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### Parámetros de control

#### Límites de exposición laboral

Si un componente se menciona en la sección 3 pero no aparece aquí, no hay límite de exposición laboral disponible para ese componente.

CAS #	Nombre del producto químico	Agencia	Tipo de límite
13463-67-7	Dióxido de titanio	ACGIH	TWA: 10mg/m3
13463-67-7	Dióxido de titanio	OSHA	TWA (como polvo total): 15mg/m3

Clave de abreviaturas ACGIH = Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales; OSHA = Administración de Seguridad e Higiene Ocupacionales; TWA = Promedio ponderado en tiempo con base en exposiciones de 8 horas/día y 40 horas/semana

### Controles de exposición

#### Controles de ingeniería

Proporcionar ventilación adecuada según sea necesario para mantener las concentraciones de contaminantes aéreos por debajo de los límites de exposición aplicables. Si la ventilación no es adecuada, usar equipo de protección respiratoria.

### Equipo protector personal

#### Respiratorio

Puede ser necesaria una evaluación de exposición para decidir si se requiere un respirador. Si es necesario, usar respiradores como parte de un programa completo de protección respiratoria. Con base en los resultados de la evaluación de exposición usar un respirador purificador de aire de media mascarilla o de mascarilla completa adecuado para partículas. Consulte al fabricante del respirador para su idoneidad para una aplicación específica.

**Protección para los ojos/cara** Se recomiendan gafas de seguridad con protectores laterales para los ojos.

**Protección para la piel/manos** Usar guantes protectores con puños. Se recomienda ropa de trabajo normal (mangas largas y pantalones).

**Higiene industrial general** Manejar de acuerdo con las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial. Lavar bien con agua y jabón después del manejo y antes de comer, beber o usar tabaco.

**Exposición ambiental** Siga la mejor práctica para la administración del sitio y el desecho de residuos. Evite liberar en el medio ambiente.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Información sobre propiedades básicas físicas y químicas

Nota: A menos que se indique de otro modo, los valores están determinados a 20°C (68°F) y 760 mm Hg (1 atm). Los datos representan valores típicos y no tienen por objeto ser especificaciones.

<b>Estado físico:</b>	Líquido.
<b>Color:</b>	Blanco.
<b>Olor:</b>	Moderado.
<b>Apariencia:</b>	Fluido lechoso.
<b>pH:</b>	5-8.
<b>Temperatura de congelación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Temperatura de ebullición:</b>	100°C (212°F).
<b>Temperatura de inflamabilidad:</b>	> 200°F (método de prueba de taza cerrada).
<b>Inflamabilidad (sólido, gas):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Límites inflamables (LEL):</b>	No hay datos disponibles
<b>Límites inflamables (UEL):</b>	No hay datos disponibles
<b>Presión de vapor:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Densidad de vapor (aire=1):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Solubilidad en agua:</b>	Emulsión
<b>Coefficiente de partición n-octanol/agua:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Viscosidad:</b>	@ 25°C ~ 1000-1200 CPS (Brookfield).
<b>Peso específico (agua=1):</b>	1.08 g/cm <sup>3</sup> @25°C (agua = 1.00).
<b>Peso por galón:</b>	9.0 libras
<b>Índice de evaporación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Porcentaje volátil:</b>	60%
<b>COV:</b>	0.15% por peso; 2 g/l (calculado).
<b>COV (menos H<sub>2</sub>O y exentos):</b>	4 g/l (calculado)

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<b>Reactividad:</b>	Ninguna reacción peligrosa conocida bajo condiciones de uso normal.
<b>Estabilidad química:</b>	Estable
<b>Polimerización peligrosa:</b>	No ocurrirá polimerización peligrosa.
<b>Condiciones a evitar:</b>	Calor
<b>Materiales incompatibles:</b>	Agentes oxidantes fuertes
<b>Productos de descomposición peligrosos:</b>	Ninguno conocido. Consulte en la sección 5 los productos de descomposición peligrosos durante la combustión.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Información sobre efectos toxicológicos

**Signos y síntomas:** Con base en la información de los componentes, este material puede producir los siguientes efectos en la salud:

**Inhalación:** Irritación del tracto respiratorio: los signos/síntomas pueden incluir tos, estornudo, flujo nasal, dolor de cabeza, ronquera y dolor en nariz y garganta.

**Contacto con la piel:** No se espera que el contacto con la piel durante el uso del producto dé como resultado una irritación significativa. Reacción alérgica de la piel (no fotoinducida): los signos/síntomas pueden incluir enrojecimiento, hinchazón, ampollas y comezón.

**Contacto con los ojos:** El material rociado puede causar irritación en los ojos. Los signos/síntomas pueden incluir enrojecimiento, hinchazón, dolor, lagrimeo y visión borrosa o nublada.

**Ingestión:** Irritación gastrointestinal: los signos/síntomas pueden incluir dolor abdominal, malestar estomacal, náusea, vomito y diarrea.

### Datos toxicológicos

Si un componente se menciona en la sección 3 pero no aparece en alguna de las tablas siguientes, o no hay datos disponibles para ese criterio de valoración o los datos no son suficientes para su clasificación.

#### **Toxicidad aguda**

Nombre del producto químico	Ruta	Especie	Valor
Trietilenglicol bis(2-ethyl hexanoato)	Dérmica	Rata	LD50 > 2.000 mg/kg
Trietilenglicol bis(2-ethyl hexanoato)	Ingestión	Rata	LD50 > 2.000 mg/kg

#### **Corrosión / irritación de la piel**

Nombre del producto químico	Especie	Valor
Trietilenglicol bis(2-ethyl hexanoato)	Conejo	Ligera irritación

#### **Daño / irritación serios de los ojos**

Nombre del producto químico	Especie	Valor
Trietilenglicol bis(2-ethyl hexanoato)	Conejo	Ligera irritación

#### **Sensibilización de la piel**

Nombre del producto químico	Especie	Valor
Trietilenglicol bis(2-ethyl hexanoato)	Ratón	No sensibilizante

**Fotosensibilización:** O no hay datos disponibles actualmente o los datos son insuficientes para su clasificación.

**Sensibilización respiratoria:** O no hay datos disponibles actualmente o los datos son insuficientes para su clasificación.

**Mutagenicidad de células germinales:** O no hay datos disponibles actualmente o los datos son insuficientes para su clasificación.

**Carcinogenicidad:** La IARC ha clasificado el dióxido de titanio como 2B Posiblemente carcinógeno para los humanos. Sin embargo, la única evidencia de carcinogenicidad es en ratas expuestas a muy altas concentraciones. Dos importantes estudios epidemiológicos entre trabajadores que usan dióxido de titanio en EE. UU. y en EUROPA no pudieron demostrar un riesgo elevado de cáncer de pulmón. Para mayor información, ver la Sección 2.

**Toxicidad reproductiva:** O no hay datos disponibles actualmente o los datos son insuficientes para su clasificación.

### Efectos reproductivos y/o de desarrollo

#### **Órgano(s) objetivo**

**Toxicidad específica de órgano objetivo – una sola exposición:**

O no hay datos disponibles actualmente o los datos son

**Toxicidad específica de órgano objetivo –  
exposición repetida:**

insuficientes para su clasificación.

**Riesgo de aspiración:**

O no hay datos disponibles actualmente o los datos son  
insuficientes para su clasificación.

O no hay datos disponibles actualmente o los datos son  
insuficientes para su clasificación.



## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Toxicidad – Toxicidad acuática de los componentes

Nombre del producto químico	Especie	Prueba
Trietilenglicol bis(2-etil hexanoato)	Carpita cabezona	96 horas LC50: > 97 mg/l (concentración saturada; solubilidad limitada)
Trietilenglicol bis(2-etil hexanoato)	Pulga de agua	48 horas EC50: > 97 mg/l (concentración saturada; solubilidad limitada)

**Persistencia y degradabilidad:** El producto es una emulsión acuosa de polímero que se espera que se disperse rápidamente en el ambiente acuático. Los polímeros no son fácilmente biodegradables.

**Potencial bioacumulativo:** No hay datos disponibles

**Movilidad en el suelo:** No hay datos disponibles

**Otros efectos adversos:** No hay datos disponibles

## 13. CONSIDERACIONES DE DESECHO

### Métodos de desecho

Evite el desecho. Utilice completamente el producto, si es posible. Deseche el producto no usado y el contenedor de acuerdo con las regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales. Incinere el producto no usado en una instalación autorizada para incineración de desechos. Como alternativa de desecho, deseche el producto residual en una instalación autorizada para desechos industriales.

**Número EPA de Desecho Peligroso (RCRA):** No regulado

## 14. INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

**Información de US DOT:** No regulado como material peligroso.

**Información de TDG:** No regulado como artículo peligroso.

**Información de IMDG:** No regulado como artículo peligroso.

**Información de IATA:** No regulado como artículo peligroso.

### Transporte durante clima frío

Este producto es estable en la congelación y descongelación y funcionará adecuadamente si se congela y después se descongela. No obstante, siempre que sea posible, reduzca al mínimo el número de ciclos de congelación a los cuales el producto está expuesto durante el transporte.

## 15. INFORMACIÓN REGULATORIA

### Regulaciones Federales de EE. UU.

**Inventario de productos químicos:** Todos los componentes de este producto están incluidos en el Inventario de Productos Químicos de TSCA o no se requiere que estén listados en el Inventario de Productos Químicos de TSCA.

**Información general:** No hay información adicional disponible.

**Análisis de componentes:** Ninguno de los componentes del producto está listados bajo SARA Sección 302 (40 CFR 355 Apéndice A), SARA Sección 313 (40 CFR 372.65) o CERCLA (40 CFR 302.4).

**Salud aguda:** No

**Salud crónica:** No

**Incendio:** No

**Presión:** No

**Reactivo:** No



**Regulaciones estatales**

**Información general:** Otras regulaciones estatales pueden ser aplicables. Verifique los requisitos estatales individuales.

**Análisis de componentes:** Los siguientes componentes aparecen en una o más de las siguientes listas estatales de sustancias peligrosas:

CAS #	Nombre del producto químico	CA	MA	MN	NJ	PA	RI
13463-67-7	Dióxido de titanio	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

**Propuesta 65 de California:** Este producto no contiene ningún producto químico del cual el Estado de California sepa que causa cáncer, defectos congénitos o cualquier otro daño. (El dióxido de titanio está listado solamente para partículas aéreas no ligadas de tamaño respirable.)

**Información de la WHMIS canadiense**

**Inventario de productos químicos:** Todos los componentes de este producto están incluidos en la Lista Nacional de Sustancias (DSL, por sus siglas en inglés) o no se requiere que estén listadas en la DSL.

**Información general:** Este producto está regulado como material peligroso por las Regulaciones Canadienses de Productos Controlados y es un producto controlado de acuerdo con el Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Sitio de Trabajo (WHMIS, por sus siglas en inglés). Para mayor información, ver la Sección 2.

**Análisis de componentes:** Los siguientes componentes están identificados bajo la Lista de Divulgación de Ingredientes de la WHMIS de Canadá.

CAS #	Nombre del producto químico	Concentración mínima para divulgación
13463-67-7	Dióxido de titanio	0.1%

**CLASIFICACIÓN HMIS:** Salud: 1 Fuego: 0 Peligro físico: 0

**CLASIFICACIÓN NFPA:** Salud: 1 Inflamabilidad: 1 Reactividad: 0

**16. OTRA INFORMACIÓN**

**Fecha de revisión:** 19/06/2015 (19 de junio, 2015)  
**Fecha de preparación:** 19/06/2015 (19 de junio, 2015)

**SDS PREPARADA POR: Director de Seguridad Química**

La información contenida aquí se basa en datos disponibles para nosotros y es precisa y confiable a nuestro leal saber y entender. Sin embargo, DeVilbiss no hace declaraciones en cuanto a su integridad o precisión. La información se proporciona a condición de que las personas que reciban tal información hagan su propia determinación sobre su idoneidad para sus propósitos antes de usarlo. En ningún caso DeVilbiss será responsable por daños de cualquier naturaleza que resulten de usar o depender de la información contenida aquí.

\*\*\* FIN DE LA SDS \*\*\*

©2015 Carlisle Fluid Technologies, Inc., que realiza negocios como Finishing Brands. Todos los derechos reservados.

DeVilbiss es parte de Finishing Brands, líder global de tecnologías innovadoras de acabados en spray.